



**ARVAL**  
BNP PARIBAS GROUP

VERBALE DI CONSEGNA  
DI VEICOLO  
IN LOCAZIONE  
A LUNGO TERMINE

**CLIENTE**

C.F. / Partita IVA:

N° Contratto:

C.F. / Partita IVA:

**VEICOLO**

Marca:  
Modello:  
Colore:  
Interni:  
Optional Previsti:

N° Telaio:  
N° Dossier Arval:  
Targa:  
Durata e Km sottoscritti:  
Contachilometri alla consegna:

Misure pneumatici: **LLL / SSR RDD - CCC / CCC V**

Antiforatura

Se misure differenti ant./post. Indicare le misure dei pneumatici posteriori: **LLL / SSR RDD - CCC / CCC V**

Marca e modello:

Estivo  Invernale

**DOCUMENTI CONSEGNATI**

**DOTAZIONI CONSEGNATE**

SE PREVISTI DA CONTRATTO:

	SI	NO
Drive Cash	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Libretto di circolazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Libretto di garanzia/service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Libretto uso e manutenzione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Assicurazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Se si specificare quale:	ARVAL	CLIENTE

	SI	NO
Gilet alta visibilità	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Triangolo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ruota di scorta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kit di gonfiaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chiave Code Master	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tesserina Code	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	SI	NO
Carta carburante AGIP/ENI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Carta carburante ESSO	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Carta carburante Q8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Safety Kit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vetrofania Black-Box	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Telepass	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dispositivi Car Sharing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	SI	NO
CD/scheda di navigazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
N. di chiavi consegnate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
N. di telecomandi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Key code	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
N. di badge telematici	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Codice radio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**INCARICATO ARVAL AL CONTROLLO/RITIRO E CONSEGNA DEL VEICOLO**

Cognome: \_\_\_\_\_ Nome: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Ora: \_\_\_\_:\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

**CONCESSIONARIO**

Cognome: \_\_\_\_\_ Nome: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Ora: \_\_\_\_:\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

**NOTE**

**INDICATARIO AL SERVIZIO**

Luogo di consegna: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Ora: \_\_\_\_:\_\_\_\_

L'incaricato del ritiro sarà l'utilizzatore abituale del veicolo?  SI  NO

Cognome: \_\_\_\_\_ Nome: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_ Cellulare: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ N. Documento di identità: \_\_\_\_\_

Dichiaro di prendere in consegna il veicolo sopra descritto e di trovarlo conforme a quanto previsto nella Proposta di noleggio avendo controllato il perfetto stato, equipaggiamento e accessori.

NOTE \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

**CONSENSO**

**CONSENSO DELL'INCARICATO AL RITIRO DEL VEICOLO AL TRATTAMENTO DEI SUOI DATI PERSONALI**

Il sottoscritto, al sensi e per gli effetti del D.Lgs 196/2003, presa visione dell'Informativa riportata sulla parte retrostante del presente documento:

1. conferma il consenso al trattamento, da parte di Arval, dei Suoi dati personali per le finalità connesse ai servizi resi in favore del Cliente, con le modalità e nei termini specificati nell'Informativa predetta (consenso base);
2.  da  nega il consenso al trattamento, da parte di Arval, dei Suoi dati ai fini di informazione commerciale, ricerche di mercato, offerte dirette di prodotti o servizi di Arval, effettuate tramite posta cartacea, chiamate con operatore (c.d. "Marketing tradizionale") e fax, e-mail, chiamate senza operatore, sms e mms (c.d. "Marketing automatizzato").

DOCUMENTO EMESSO IN TRIPlice COPIA

COMPIRE IL DOCUMENTO IN OGNI SUA PARTE

**Contra Signora/A,**

con riferimento al contratto di locazione in essere con il Cliente che Le ha conferito l'incarico di ritiro del veicolo noleggiato e/o l'autorizzazione a condurlo o utilizzarlo (altamente od on-line) e a integrazione delle informazioni sul trattamento dei dati personali che Le sono già state rese dal Cliente stesso in relazione a tale contratto, Arval Service Lease Italia S.p.A. e consociata, di seguito (Arval), con sede in Scandicci (FI), Via Pisana 314/B, società soggetta ad attività di direzione e coordinamento di BNP Paribas S.A., con sede in Parigi (Francia), in qualità di "titolare" del trattamento, intende fornire alcune ulteriori informazioni riguardanti il trattamento dei Suoi dati personali, di seguito i "Suoi dati", effettuato da Arval medesima.

**Fonte dei dati personali e categorie dei dati trattati**

Arval effettua la raccolta e il trattamento dei Suoi dati e in particolare tratta:

- 1) i dati anagrafici ed, eventualmente, i recapiti, anche telefonici e telematici, da Lei rilasciati con la compilazione del verbale di consegna del veicolo o indicati dal Cliente al momento della sottoscrizione del contratto di noleggio o eventualmente forniti, da Lei o dal Cliente, nel corso del rapporto contrattuale;
  - 2) eventualmente, i dati raccolti mediante le funzionalità attivate sui dispositivi telematici satellitari, muniti di antenna GPS, di accelerometro e di un sistema GPS, installati sul veicolo noleggiato, di seguito indicati:
    - a) la posizione geografica del veicolo a seguito di furto, rapina o appropriazione indebita;
    - b) la ricostruzione della dinamica di ogni sinistro stradale e la posizione geografica del veicolo al momento dell'urto;
    - c) la percorrenza chilometriche, con cadenza settimanale;
    - d) le eventuali anomalie dei dispositivi;
  - 3) eventualmente, alcuni dati che la legge definisce come "sensibili", da cui possono desumersi, ad esempio, informazioni sul Suo stato di salute, laddove indispensabili in relazione a specifici eventi, servizi o operazioni (quali, l'accadimento di un sinistro stradale con lesioni, richiesta di ammissione, da parte Sua, a benefici fiscali ai sensi di legge, ecc.). Per il loro trattamento il suddetto Decreto Legislativo richiede una specifica manifestazione di consenso che, eventualmente, La verrà richiesta da Arval al momento del necessario trattamento dei predetti dati "sensibili";
  - 4) eventualmente, alcuni dati che la legge definisce come "giuridici", da cui possa desumersi la Sua qualità di indagato/imputato connessa, ad esempio, all'accadimento di un sinistro stradale da cui derivino lesioni gravi a terzi, alla guida in stato di ebbrezza, alla denuncia di appropriazione indebita sposta dal Cliente, ecc.
- In ogni caso tutti i Suoi dati sono trattati nel rispetto degli obblighi di riservatezza cui si è sempre ispirata l'attività di Arval.

**Finalità del trattamento dei dati - Natura del conferimento e conseguenze di un eventuale rifiuto**

La raccolta dei dati di cui ai punti 1), 2) e 3) di cui sopra, è finalizzata alla esecuzione degli obblighi contrattuali in essere con il Cliente e dei connessi adempimenti normativi.

Indirettamente, per la gestione abituale del veicolo, i Suoi dati di cui al punto 1), inclusi i recapiti telefonici e telematici, saranno utilizzati da Arval al fine di agevolare la comunicazione (via telefonata, sms o e-mail) con il Cliente, in ordine a quanto contrattualmente convenuto (ad esempio in caso di riparazione del veicolo, per comunicare la relativa messa a disposizione per il ritiro, ovvero ove previsto in caso di sinistro o furto del veicolo ecc.) e, eventualmente, ai fini della pre-registrazione e dell'invio delle relative credenziali di accesso al sito web e alla applicazione per dispositivi mobili (S.D. App) che Arval ha dedicato ai conducenti, utilizzatori abituali del veicolo, per agevolare nella gestione del veicolo noleggiato. Arval, ove indicato da apposita informativa (ad esempio, in alcuni casi (ad esempio, richiesta di intervento tecnico sul veicolo, comunicazione di avvenuto furto ecc.) effettuerà, previo Suo consenso, la registrazione audio della conversazione telefonica. La raccolta dei dati di cui al punto 2) è finalizzata:

- con riferimento alle lett. a), b) e c) di cui sopra, alla tutela del patrimonio di Arval, in caso di furto/rapina/appropriazione indebita del veicolo, truffa, nonché alla connessa esigenza di difesa del relativo diritto in sede giudiziaria e di svolgimento di investigazioni difensive in ambito penale;
  - con riferimento alle lett. d) e e) di cui sopra, all'esecuzione degli obblighi di cui al contratto di noleggio e alla verifica del puntuale adempimento degli obblighi del Cliente da parte di Arval, relative alla gestione del sinistro stradale, alla manutenzione del veicolo e alle percorrenze chilometriche (ai fini di eventuali riadeguamenti contrattuali e della rilevazione, al termine del contratto, di eventuali eccedenze chilometriche);
  - con riferimento alle lett. d) di cui sopra, per la verifica del corretto funzionamento dei dispositivi.
- La raccolta dei predetti dati di cui ai punti 1), 2), 3) e 4) è necessaria per il perseguimento delle finalità rispettivamente sopra indicate. Un eventuale rifiuto al rilascio dei Suoi dati per tali finalità impedire o pregiudicare, a seconda del caso, la fornitura delle prestazioni contrattualmente previste. Le ricordiamo che, per tali finalità, il Cliente ha garantito ad Arval la totale utilizzabilità dei Suoi dati da parte della medesima per le finalità sopra evidenziate per avere lo stesso già adempiuto, nei Suoi confronti, agli obblighi ai sensi del d.lgs. n. 196/2003 con specifico riferimento al trattamento dei Suoi dati personali effettuato da Arval per fornire allo stesso Cliente i servizi connessi al contratto di noleggio del veicolo.
- I Suoi dati di cui al punto 1), e, soprattutto, le Sue coordinate di posta elettronica, saranno, inoltre, trattati per l'invio di comunicazioni via posta elettronica inerenti i servizi real da Arval in relazione al contratto di noleggio del veicolo (es. ai fini della valutazione del grado di soddisfacimento dei servizi erogati). Lei può opporsi a questo trattamento dei Suoi dati, in ogni momento, facendone esplicita richiesta all'indirizzo [privacy@arval.it](mailto:privacy@arval.it) ovvero cliccando nella apposita sezione che sarà contenuta all'interno di ogni comunicazione inviata da Arval, anche per il tramite dei propri fornitori, per tale finalità o, ove possibile, accedendo al sito web dedicato ai conducenti, tramite il link presente nel campo "area personale" del sito web [www.arval.it](http://www.arval.it).
- I Suoi dati di cui al punto 2) potranno, infine, essere trattati da Arval per ulteriori attività funzionali all'attività di Arval per le quali Lei abbia manifestato il Suo consenso (ove richiesto) ed, in particolare, per lo svolgimento di attività di:

- profilazione individuale e aggregata e ricerche di mercato, volte ad esempio all'analisi delle abitudini e delle scelte di consumo, elaborazione di statistiche sulle stesse;
- promozione e vendita di prodotti e servizi di Arval o delle società del gruppo BNP Paribas effettuato attraverso corrispondenza ordinaria, telefono, strumenti automatizzati di comunicazione ecc.;
- comunicazione dei Suoi dati alla società del Gruppo BNP Paribas ai fini di informazione commerciale, ricerche di mercato.

Un eventuale rifiuto del consenso al trattamento per le suddette finalità non pregiudica in alcun modo la fornitura delle prestazioni e dei servizi contrattualmente previsti.

**Modalità di trattamento dei dati**

In relazione alle indicate finalità, il trattamento dei Suoi dati personali avviene mediante strumenti manuali, informatici e telematici con logiche strettamente correlate alle finalità stesse e, comunque, in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi, con tempi di conservazione coerenti con ciascuna delle finalità perseguite.

**Categorie di soggetti che possono venire a conoscenza dei dati personali**

I Suoi dati possono essere conosciuti dal personale incaricato di Arval nell'ambito delle strutture proposte a ciascun servizio. Per lo svolgimento della propria attività, Arval può, inoltre, rivolgersi a soggetti terzi, operanti in Italia e all'estero (all'interno e al di fuori della UE), con i quali Arval e/o le società del Gruppo BNP Paribas, hanno stipulato accordi al fine di garantire un adeguato livello di tutela ai sensi del d.lgs. n. 196/2003, operanti quali responsabili designati da Arval o, in alcuni casi, autonomi titolari per lo svolgimento di compiti e attività di natura anche tecnica e organizzativa strumentali all'attivazione delle funzionalità medesime e al perseguimento delle relative finalità:

- imprese di assistenza, manutenzione dei veicoli e logistica;
- imprese di assicurazione;
- professionisti esterni e/o imprese di servizi e consulenza in ambito amministrativo, assicurativo, contabile, fiscale e legale;
- imprese che erogano servizi di informatici e telematici (es. servizi di hosting e di gestione di siti web, fornitura e gestione dei dispositivi telematici satellitari e della piattaforma web, centrale operativa, ecc.); servizi di conservazione e archiviazione di documenti e servizi di call center; imprese che erogano servizi di direct marketing; tutti soggetti designati quali responsabili esterni di trattamento;
- imprese che erogano servizi di spedizione, postalizzazione e trasporto.

I Suoi dati non saranno in ogni caso oggetto di diffusione e potranno inoltre essere comunicati ai competenti soggetti pubblici e autorità per il recupero del veicolo stesso e per esigenze di adempimento ad obblighi normativi (ad es. richieste della polizia giudiziaria per finalità di indagine, provvedimenti o procedimenti amministrativi o giudiziari riguardanti il veicolo noleggiato ecc.).

**Diritti di cui all'art. 7 del D. lgs. n. 196/2003**

La Informiamo, infine, che l'art. 7 del Decreto Legislativo 196 del 2003 Le garantisce l'esercizio di specifici diritti a tutela dei Suoi dati. In particolare, Lei può richiedere al "titolare" del trattamento di ottenere:

- l'indicazione dei dati personali che La riguardano, anche se non ancora registrati, l'indicazione dell'origine, delle finalità e delle modalità del trattamento dei dati personali, nonché della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici; l'indicazione degli estremi identificativi del titolare e del responsabile; l'indicazione del soggetto delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati;
- l'aggiornamento, la rettificazione ovvero l'integrazione dei dati; la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge; l'attestazione che le operazioni di cui ai due punti precedenti sono state portate a conoscenza di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi;
- inoltre, ha il diritto di opporsi, in tutto o in parte:
  - per motivi legittimi, al trattamento dei dati personali che La riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
  - al trattamento di dati personali che La riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale. In particolare, Le comuniciamo che l'opposizione al trattamento dei dati con modalità automatizzate si intenderà estesa a tutte le modalità di contatto, salvo Sua diversa indicazione.

Ogni Sua richiesta può essere indirizzata a Arval Service Lease Italia S.p.A. - "Funzione Privacy" (Responsabile per il riscontro alle richieste degli interessati) - Via Pisana 314/B - 50013 Scandicci (FI) - tel. 055/7370700 - fax: 055/7370370, anche via posta elettronica all'indirizzo e-mail [privacy@arval.it](mailto:privacy@arval.it). Ova Lei sia utilizzatore abituale del veicolo, potrà aggiornare/modificare i Suoi dati anche accedendo al sito web dedicato ai conducenti, tramite il link presente nel campo "area personale" del sito web [www.arval.it](http://www.arval.it).

[Privacy - Verbale Consegna Rev. 03/17]

**AUTORIZZAZIONE ARVAL ALLA CIRCOLAZIONE**

Arval in qualità di proprietaria del veicolo descritto nella parte antecedente del presente verbale di consegna ne autorizza la circolazione nei paesi membri nell'Unione Europea, in Svizzera, nella Repubblica di San Marino, nel Principato di Monaco e nella Stato della Città del Vaticano.

Arval Service Lease Italia S.p.A.



Gentile Cliente,

dal 18 ottobre 2015 **addio al tagliando di carta**: entra in vigore la legge che impone la dematerializzazione del contrassegno assicurativo.

**Cosa cambia?**

Dal 18 di ottobre non è più necessario esporre il contrassegno sul parabrezza: le Compagnie Assicuratrici, a esaurimento degli attuali stampati, provvederanno a non fornire più questo documento, mentre resta invariato l'obbligo di presenza a bordo del veicolo del **certificato di assicurazione**, ovvero il documento ufficiale che attesta l'esistenza di una copertura assicurativa RCA.

**Se il tagliando non è più esposto, come vengono rilevate le assenze di copertura assicurativa?**

La verifica della copertura avviene mediante controllo in tempo reale della targa: le Forze dell'Ordine verificheranno se il numero di targa è presente nella banca dati dei veicoli assicurati istituita presso la Motorizzazione Civile, appositamente alimentata dalle Compagnie Assicuratrici. In caso di contestazione, il certificato assicurativo a bordo del veicolo sarà prova sufficiente per dimostrare l'avvenuta copertura.

**In caso di incidente come si potrà identificare la Compagnia dei veicoli coinvolti?**

In caso di incidente basterà chiedere al conducente dell'altro veicolo coinvolto l'esibizione del certificato di assicurazione oppure, in alternativa, la polizza e la quietanza di pagamento.

**Cosa cambia per la circolazione all'estero?**

Per circolare nei paesi dell'Unione Europea (oltre ad Andorra, Svizzera e Serbia) è obbligatorio avere a bordo del veicolo il solo certificato di assicurazione (che prova l'adempimento dell'obbligo assicurativo); mentre nei paesi extra Unione Europea, qualora non barrati sulla carta verde, quest'ultima continua ad essere obbligatoria.

*Elenco dei Paesi dove è obbligatoria la carta verde:*

<b>AL</b>	Albania	<b>RUS</b>	Russia
<b>BIH</b>	Bosnia e Erzegovina	<b>TN</b>	Tunisia
<b>BY</b>	Bielorussia	<b>TR</b>	Turchia
<b>MA</b>	Marocco	<b>IL</b>	Israele
<b>MD</b>	Moldavia	<b>IR</b>	Iran
<b>MK</b>	Macedonia - F.Y.R.O.M.	<b>UA</b>	Ucraina
<b>MNE</b>	Montenegro		

*Buon viaggio con Arval!*

**Arval Service Lease Italia S.p.A. a socio unico**

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di BNP Paribas SA  
Sede Legale: Via Pisana 314/B - 50018 Scandicci (FI) - Tel. 055.73.70.700 - Fax 055.73.70.370  
Cap. Soc. € 158.000.000,00 - P.IVA IT04911190488 -  
C.F. e Reg. Imprese di Firenze 00879960524 - R.E.A: Firenze 469866  
Azienda con Sistema di gestione integrato Ambiente, Qualità e Sicurezza  
Certificata UNI EN ISO 14001:2004, UNI EN ISO 9001:2008 e OHSAS 18001:2007  
www.arval.it

